



BEN & LILLIE WILLIAMS

New Bremen, Austin County

Interviewer [I]: Why do you think that was his language of choice, sometimes?

Lilly May Davis [LMD]: I don't know, he just do that for fun with them. You know, learning them how to speak it.

I: Uh-huh

LMD: Now, *zwei – ein, zwei – was zwei* 'two'?

I: Hm-mhm

LMD: *Drei* was 'three,'

I: Yeah

LMD: Anyway, I was learning but I just forgot it.

I: It's interesting. So when you were 15, you didn't speak it. You didn't speak to your brothers in German or –

LMD: No, but I just, you know, they'd be saying it and I understand they tell me what it was.

I: Okay, okay.

★ ★ ★

Interviewer [I]: *Was glaubst du, warum hat er sich manchmal für diese Sprache entschieden?*

Lilly May Davis [LMD]: *Ich weiß nicht, er hat das nur zum Spaß mit ihnen gemacht. Du weißt schon, er hat ihnen beigebracht, wie man es spricht.*

I: *Aha.*



LMD: Also, zwei – ein, zwei – war zwei „zwei“?

I: Hm-mhm

LMD: Drei war „drei,“

I: Ja

LMD: Jedenfalls habe ich es gelernt, aber ich habe es einfach vergessen.

I: Das ist interessant. Also als du 15 warst, hast du es nicht gesprochen. Du hast mit deinen Brüdern nicht auf Deutsch gesprochen oder –

LMD: Nein, aber ich habe einfach, du weißt schon: die haben es normalerweise gesagt und ich hab's verstanden, weil sie mir gesagt haben, was es war.

I: Okay, okay.